



Європейський орган з питань праці

ОСОБА, ВІДПОВІДАЛЬНА ЗА ЗАХИСТ ДАНИХ

**ОБЛІК ОПЕРАЦІЙ З ОБРОБКИ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ**

DPR-ELA-2022-0048, пілотний проект ЄС «Кадровий резерв» на порталі EURES для осіб, переміщених з України

**1 ЧАСТИНА 1: ПУБЛІЧНИЙ - ОБЛІК (СТАТТЯ 31<sup>1</sup>)****1.1 ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**

<b>№ запису в реєстрі</b>	DPR-ELA-2022- 0048
<b>Назва операції обробки</b>	Пілотний проект ЄС «Кадровий резерв» на порталі EURES для осіб, переміщених з України
<b>Контролер</b>	Європейський орган з питань праці, відділ інформації та EURES, співробітники служби EURES (співробітники ELA EURES)
<b>Спільні контролери</b>	<input type="checkbox"/> Н/Д <input checked="" type="checkbox"/> ТАК, заповніть деталі нижче
<b>Назви та контактні дані відповідних спільних контролерів</b>	<b>Європейський орган з питань праці</b> Landererova 12, 811 09 Bratislava I Slovakia  та <b>Європейська комісія,</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Генеральний директорат з питань зайнятості, соціальних справ та інтеграції (DG EMPL)</li> <li>Генеральний директорат з питань міграції та внутрішніх справ (DG HOME)</li> </ul> 1049 Bruxelles/Брюссель Бельгія
<b>Опис основних обов'язків кожного з контролерів та суть механізму спільного контролю.</b>	Подробиці, описані в угоді про спільний контроль
<b>Угода про спільний контроль (стаття 28 (1))</b>	<input type="checkbox"/> Посилання: <input type="checkbox"/> Вкладення
<b>Обробник(и)</b>	<input type="checkbox"/> Н/Д <input checked="" type="checkbox"/> ТАК, заповніть деталі нижче
<b>Внутрішня організація(ї)/суб'єкт(и)</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Н/Д <input type="checkbox"/> ТАК
<b>Зовнішня організація(ї)/суб'єкти(и) Назви та контактна інформація</b>	<input type="checkbox"/> Н/Д <input checked="" type="checkbox"/> ТАК Угода про спільний контроль між Європейським агентством з питань праці та Європейською комісією (DG EMPL та DG HOME)
<b>Особа, відповідальна за захист даних Назва та контактні дані</b>	Лаура НУНЕС БАРЕЗ (Laura NUNEZ BAREZ) - Європейське агентство з питань праці Landererova 12, 811 09 Bratislava (Братислава)   Словаччина Електронна пошта: data-protection@ela.europa.eu
<b>Мова запису</b>	Англійська

<sup>1</sup> Відповідно до **статті 31** нового регламенту щодо захисту даних для установ та органів ЄС (**Регламент (ЄС) 2018/1725**) кожен контролер і обробник має в межах своєї відповідальності вести **облік діяльності з обробки**, який містить щонайменше інформацію, вказану в цій статті.

## 1.2 МЕТА ТА ОПИС ОБРОБКИ

### 1.2.1 Мета

Полегшити імплементацію Директиви про тимчасовий захист («Директива Ради 2001 / 55 / ЄС від 20 липня 2001 року про мінімальні стандарти для надання тимчасового захисту у разі масового напливу переміщених осіб та про заходи, що сприяють збалансованості зусиль між державами-членами щодо прийому таких осіб та відповідальності за наслідки такого прийому») та вказівок щодо доступу до ринку праці, тому Європейська комісія працює над пілотним проектом ЄС «Кадровий резерв» для осіб, переміщених з України.

Щоб підтримати осіб, які втікають до ЄС після початку російської агресії проти України, Європейський орган з питань праці (ELA) надав цим особам **обмежений доступ** до порталу трудової мобільності EURES (портал EURES) для сприяння розробки пілотного проекту Європейської комісії «Кадровий резерв».

Портал EURES дозволить особам, що перебувають під тимчасовим захистом, реалізувати свою зацікавленість у пошуку роботи, а державним органам влади (зокрема державним службам зайнятості) підібрати для них вакансії відповідно до прав осіб, що перебувають під тимчасовим захистом, та в рамках Директиви.

### 1.2.2 Обробка для подальших цілей

- Архівування в інтересах суспільства
  - Наукові або історичні дослідницькі цілі
  - Статистичні цілі
- Впроваджені запобіжні заходи для забезпечення мінімізації даних
- Псевдонімізація
  - Будь-які інші, вкажіть

### 1.2.3 Режими обробки

1.  Автоматизована обробка (Стаття 24)
  - a.  Комп'ютер/машина
    - i.  автоматизоване прийняття індивідуальних рішень, включно з профілюванням
    - ii.  Онлайн-форма / зворотній зв'язок
    - iii.  Будь-які інші, вкажіть  
Платформа EURES
2.  Ручна обробка
  - a.  Документи Word
  - b.  Таблиця Excel
  - c.  Будь-які інші, вкажіть
3.  Будь-який інший режим, вкажіть

#### Опис

Портал EURES передбачає кілька різних видів діяльності (автоматизованих та ручних).

### 1.2.4 Носій інформації

1.  Папір
2.  Електронний
  - a.  Цифровий (документи MS (Word, Excel, Powerpoint), Adobe pdf, аудіовізуальні/мультимедійні ресурси, файли зображень (.JPEG, .PNG тощо))
  - b.  Бази даних

- в.  Сервери  
 г.  Хмара
3.  Приміщення зовнішнього підрядника  
 4.  Інші, вказати

**Опис:**

Дані зберігаються в базі даних, розташованій в Центрі обробки даних Європейської комісії, і доступ до них захищений механізмом аутентифікації. Доступ до послуги надається через вебсервери EUROPA, також розташовані в Центрі обробки даних, де розміщено портал. Дані в базі даних використовуються для агрегованої статистики без можливості звернутися до вихідних осіб. Статистика — це анонімні лічильники, що втрачають зв'язок з індивідуальним внеском із записів учасника. Чат-сервіс, що дозволяє користувачам зв'язатися зі службою підтримки EURES та консультантами EURES, підтримується зовнішнім провайдером в якості програмного забезпечення як послуги (SaaS) на основі рамкового контракту DIGIT.

**1.2.5 Коментарі щодо обробки даних**

Доступ, що надається бенефіціарам, зареєстрованим для отримання тимчасового захисту, обмежується розміщенням їхніх резюме — не для автоматичного зіставлення з наявними вакансіями, а для пошуку національними органами або контактними особами.

Тимчасовий захист — це винятковий захід для забезпечення негайного і тимчасового захисту в разі масового припливу або неминучого масового припливу переміщених осіб з країн, що не є членами ЄС, які не можуть повернутися в країну походження. Директива про тимчасовий захист 2001 року (Директива Ради 2001/55/ЄС від 20 липня 2001 року про мінімальні стандарти надання тимчасового захисту в разі масового припливу переміщених осіб і про заходи, що сприяють збалансованості зусиль держав-членів у прийнятті таких осіб і подоланні наслідків цього припливу) надає ЄС інструмент для вирішення таких ситуацій.

Заходи безпеки постійно впроваджуються щоразу, коли в них виникає потреба. Усі взаємодії з порталом, пов'язані з персональною інформацією, зокрема реєстрація та вхід до облікових записів EURES, здійснюються через безпечні з'єднання HTTPS.

**1.3 СУБ'ЄКТИ ДАНИХ ТА КАТЕГОРІЇ ДАНИХ****1.3.1 Категорії суб'єктів даних**

1. Внутрішні щодо організації	<input checked="" type="checkbox"/> Н/Д
2. Зовнішні щодо організації	<input checked="" type="checkbox"/> Так Бенефіціари тимчасового захисту, які тікають від війни в Україні та приїжджають до Європейського Союзу

**1.3.2 Категорії даних / поля**

Укажіть категорії даних, які будуть оброблятися

**Облікова інформація:** ім'я користувача, ім'я, прізвище, адреса, адреса електронної пошти;  
*необов'язкова інформація (надається за бажанням): номер телефону, номер мобільного телефону, номер факсу, дата народження, громадянство, переважна мова спілкування, стать.*

**Статус тимчасового захисту:**

у представлених резюме має бути зазначено, що особи є громадянами третіх країн, які користуються статусом тимчасового захисту.

**Резюме / профіль шукача роботи:** освітня та професійна підготовка, мовні та особисті навички, бажане

місце розташування роботи, бажана професія.

**Інформація про бажану роботу** (як зазначено в профілі зареєстрованого шукача роботи): бажана професія, бажане службове положення, бажана посада, бажане місце роботи, бажаний вид і тривалість контракту.

**Збережені пошукові профілі зареєстрованих шукачів роботи:** назва профілю, частота сповіщень, мова, електронна пошта (заповнюється заздалегідь), вибрані критерії пошуку,

**Запити:** текст запитання до іншого користувача.

### 1.3.2.1 Спеціальні категорії персональних даних

Вкажіть, чи стосується ця операція обробки будь-яких «спеціальних категорій даних», що підпадають під дію статті 10(1), яка має бути заборонена, якщо не застосовується жодна з причин, зазначених у статті 10(2):

Так, обробка стосується такої спеціальної категорії(категорій):

Розкриття даних

- расове або етнічне походження,
- політичні погляди,
- релігійні чи філософські переконання,
- членство в профспілці,

або/і,

- генетичні дані, біометричні дані з метою однозначної ідентифікації фізичної особи,
- дані щодо здоров'я,
- дані щодо статевого життя або сексуальної орієнтації фізичної особи.

Н/Д

#### Опис:

Незважаючи на те, що такі дані не входять до переліку спеціальних категорій персональних даних і беручи до уваги дисбаланс у відносинах між суб'єктом і контролером персональних даних, EIA зобов'язується розглядати інформацію, пов'язану зі статусом тимчасового захисту (статусом біженця), як конфіденційну та вжити відповідних технічних та організаційних заходів для її захисту.

**Якщо це можливо, вкажіть причини, передбачені пунктом 2 статті 10, що дозволяють обробляти категорії спеціальних даних:**

- (а)  Суб'єкт даних надав однозначну згоду на обробку цих персональних даних для однієї або декількох визначених цілей, [...].
- (б)  Обробка необхідна для виконання обов'язків і реалізації конкретних прав контролера або суб'єкта даних у сфері зайнятості та соціального забезпечення [...].
- (в)  Обробка необхідна для захисту життєво важливих інтересів суб'єкта даних або іншої особи, якщо суб'єкт даних фізично або юридично не здатний дати згоду.
- (г)  Обробка здійснюється в ході своєї законної діяльності з відповідними гарантіями неприбутковою організацією, яка є юридичною особою, інтегрованою в установу або орган Союзу, і має політичну, філософську, релігійну або профспілкову мету [...].
- (д)  Обробка стосується персональних даних, які явно оприлюднюються суб'єктом даних.
- (е)  Обробка необхідна для встановлення, здійснення або захисту правових вимог або коли Суд Європейського Союзу діє у своїй судовій якості.
- (ж)  Обробка необхідна з причин, що становлять значний суспільний інтерес, [...]
- (з)  Обробка необхідна для цілей профілактики в сфері охорони здоров'я або гігієни праці, для оцінки працездатності працівника, медичної діагностики, надання медичної або соціальної допомоги чи лікування або управління системами та службами охорони здоров'я або соціального забезпечення [...].
- (и)  Обробка необхідна з міркувань суспільного інтересу у сфері охорони здоров'я, як-от захист від серйозних транскордонних загроз для здоров'я або забезпечення високих стандартів якості та безпеки медичної допомоги та лікарських засобів або медичних виробів [...].
- (й)  Обробка необхідна для цілей архівування в інтересах суспільства, наукових чи історичних досліджень або статистичних цілей [...].

#### Додаткова інформація

Н/Д

#### 1.3.2.2 Дані щодо кримінальних судимостей та правопорушень

Дані, що обробляються, містять конфіденційні дані, які підпадають під дію статті 11 «кримінальні судимості та правопорушення»	Н/Д <input checked="" type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/>
Опис:	

#### 1.4 ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ

Вкажіть адміністративні строки зберігання персональних даних для кожної категорії даних, і якщо вони відомі, вкажіть дату початку/закінчення або опишіть конкретний момент початку/закінчення кожного строку:

Категорія даних	Термін зберігання
Персональні дані зареєстрованих шукачів роботи	1 рік. Персональні дані зберігатимуться, поки дія тимчасового захисту не закінчиться або суб'єкт даних не відкличе свою згоду на зберігання та обробку даних.
Персональні дані, надані службі підтримки	зібрані дані можуть зберігатися з метою забезпечення якості обслуговування протягом періоду, що не перевищує двох років.

Персональні дані, надані в чаті служби підтримки	якщо інше не погоджено під час спілкування в чаті або не зазначено в іншому місці, розмови в чаті можуть зберігатися з метою забезпечення якості обслуговування протягом періоду, що не перевищує дванадцяти місяців
--	--

**Опис**

Тимчасовий захист триватиме щонайменше один рік, він може бути продовжений залежно від ситуації в Україні. Права, передбачені Директивою про тимчасовий захист, включають дозвіл на проживання, доступ до ринку праці та житла, медичну допомогу, а також доступ до освіти для дітей.

Суб'єкти даних можуть у будь-який час зв'язатися з командою ELA EURES за адресою [ela-eures-ecg@ela.europa.eu](mailto:ela-eures-ecg@ela.europa.eu) і вимагати видалення своїх даних.

**1.5 ОТРИМУВАЧІ**

Походження отримувачів даних		
1.	<input checked="" type="checkbox"/> У межах організації ЄС	Уповноважений персонал ELA
2.	<input checked="" type="checkbox"/> Поза межами організації ЄС	Європейська комісія (DG EMPL, DG DIGIT) Члени EURES Партнери EURES Зареєстровані шукачі роботи Зареєстровані роботодавці Публічні/Не зареєстровані користувачі Одержувачі
Категорії одержувачів даних		
1.	<input checked="" type="checkbox"/> Фізична або юридична особа	
2.	<input checked="" type="checkbox"/> Державний орган	
3.	<input type="checkbox"/> Агентство	
4.	<input type="checkbox"/> Будь-яка інша третя особа, вкажіть	
Вкажіть, хто до яких частин даних має доступ:		

**Опис**

Співробітники ELA EURES мають доступ до всіх категорій даних, згоду на обробку яких вони отримали, за принципом службової необхідності

Усі користувачі порталу можуть отримати доступ до контактної інформації консультантів EURES.

Шукачі роботи й роботодавці можуть надіслати запит на отримання контактних даних один одного.

Роботодавці можуть шукати опубліковані резюме шукачів роботи.

**1.6 МІЖНАРОДНА ПЕРЕДАЧА ДАНИХ**

Передача персональних даних третім країнам або міжнародним організаціям
<b>1. Передача за межі ЄС або ЄЕЗ</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Н/Д, передачі не відбуваються і не плануються
<input type="checkbox"/> ТАК,

<p><b>2. Передача до міжнародної організації(й)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Н/Д, передачі не відбуваються і не плануються</p> <p><input type="checkbox"/> Так, вкажіть додаткову інформацію про передачу нижче</p>
<p><b>3. Правова база для передачі даних</b></p> <p><input type="checkbox"/> Передача на підставі рішення Європейської комісії <b>про достатність</b> (стаття 47)</p> <p><input type="checkbox"/> Передача здійснюється за умови дотримання <b>відповідних гарантій</b> (стаття 48.2 та .3), вкажіть:</p> <p>(а) <input type="checkbox"/> юридично обов'язковий і такий, що підлягає виконанню, документ між державними органами або організаціями.</p> <p>Стандартні положення про захист даних, прийняті</p> <p>(б) <input type="checkbox"/> Комісією, або</p> <p>(в) <input type="checkbox"/> Європейським інспектором з захисту даних та схвалені Комісією відповідно до процедури розгляду, зазначеної в статті 96(2) .</p> <p>(г) <input type="checkbox"/> Обов'язкові корпоративні правила, <input type="checkbox"/> Кодекси поведінки, <input type="checkbox"/> Механізм сертифікації відповідно до пунктів (b), (e) та (f) статті 46(2) Регламенту (ЄС) 2016/679, якщо обробник не є установою або органом Союзу.</p> <p><b>2. За умови отримання дозволу від Європейського інспектора з захисту даних:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Договірні умови між контролером або обробником та контролером, обробником або одержувачем персональних даних у третій країні або міжнародній організації.</p> <p><input type="checkbox"/> Адміністративні домовленості між органами державної влади або органами, які передбачають примусові та ефективні права суб'єктів даних.</p> <p><input type="checkbox"/> Передача на підставі міжнародного <b>договору</b> (стаття 49), вкажіть</p>
<p><b>4. Відступи для конкретних ситуацій</b> (Стаття 50.1 (a)-(g))</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Н/Д</p> <p><input type="checkbox"/> Так, відступ(и) для конкретних ситуацій відповідно до статті 50.1 (a) - (g) застосовується (ються).</p> <p>За відсутності рішення про достатність або відповідних гарантій передача персональних даних до третьої країни або міжнародної організації здійснюється за дотримання таких умов:</p> <p>(а) <input checked="" type="checkbox"/> суб'єкт даних дав явну згоду на пропоновану передачу після того, як він був проінформований про можливі ризики такої передачі для суб'єкта даних у зв'язку з відсутністю рішення про достатність і відповідних гарантій</p> <p>(б) <input type="checkbox"/> Передача необхідна для виконання договору між суб'єктом даних і контролером або здійснення переддоговірних заходів, вжитих на вимогу суб'єкта даних.</p> <p>(в) <input type="checkbox"/> Передача необхідна для укладення або виконання договору, укладеного в інтересах суб'єкта даних між контролером та іншою фізичною або юридичною особою</p> <p>(г) <input checked="" type="checkbox"/> Передача необхідна з важливих причин, що становлять суспільний інтерес</p> <p>(д) <input type="checkbox"/> Передача необхідна для встановлення, здійснення або захисту юридичних вимог</p> <p>(е) <input type="checkbox"/> Передача необхідна для захисту життєво важливих інтересів суб'єкта даних або інших осіб, коли суб'єкт даних фізично або юридично не здатний дати згоду</p> <p>(ж) <input type="checkbox"/> Передача здійснюється з реєстру, який, відповідно до законодавства Союзу, призначений для надання інформації громадськості і який відкритий для ознайомлення як для громадськості в цілому, так і для будь-якої особи, яка може продемонструвати законний інтерес, але тільки в тій мірі, в якій умови, викладені в законодавстві Союзу для ознайомлення, виконуються в конкретному випадку.</p>

## 1.7 ІНФОРМУВАННЯ СУБ'ЄКТІВ ДАНИХ ПРО ЇХНІ ПРАВА



<b>Права суб'єктів даних</b>
<i>Стаття 17 - Право доступу суб'єкта даних</i>
<i>Стаття 18 - Право на виправлення</i>
<i>Стаття 19 - Право на видалення (право на забуття)</i>
<i>Стаття 20 - Право на обмеження обробки даних</i>
<i>Стаття 21 - Зобов'язання повідомляти про виправлення або видалення персональних даних чи обмеження обробки</i>
<i>Стаття 22 Право на переносимість даних</i>
<i>Стаття 23 - Право на заперечення</i>
<i>Стаття 24 - Права, пов'язані з автоматизованим прийняттям індивідуальних рішень, включно з профілюванням</i>

### 1.7.1 Заява про конфіденційність

Суб'єкти даних проінформовані про свої права та способи їх реалізації у формі заяви про конфіденційність, що додається до цього запису.

#### Публікація заяви про конфіденційність

Опубліковано на вебсайті

Розташування вебсайту:

- Внутрішній вебсайт ELA  (URL: SharePoint про захист персональних даних)
- Зовнішній вебсайт  (URL: <https://www.ela.europa.eu/en/privacy-policy>)

Інша форма публікації, вкажіть

Інструкція для суб'єктів даних, яка пояснює, як і де можна ознайомитися із заявою про конфіденційність, є в наявності і буде надана на початку операції обробки.

#### Опис:

Пояснення щодо того, як і де можна ознайомитися із заявою про конфіденційність

Всі заяви про захист даних публікуються та доступні на порталі EURES.

Перш, ніж зареєструватися, всі суб'єкти даних мають погодитися з тим, що їхні персональні дані обробляються відповідно до заяви про захист даних.

### 1.8 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Короткий опис загальних технічних та організаційних заходів, впроваджених для забезпечення інформаційної безпеки:

#### Опис:

Комісія продовжує забезпечувати ІТ, функціонування та розвиток ІТ-інфраструктури.

Рішення Комісії (ЄС, Євратом) 2017/46 від 10 січня 2017 року про безпеку комунікаційних та інформаційних систем в Європейській комісії

#### Конкретні заходи:

Бази даних і сховища працюють на основі контрольованого доступу, обмеженого колом осіб, яким він необхідний.

Доступ до захищених частин програми EURES контролюється за допомогою механізму автентифікації та авторизації, керованого всередині додатка.

Доступ до середовища EURES з-поза меж Європейської комісії суворо обмежений підрядниками, відповідальними за розроблення та підтримку EURES, на підставі Конвенції про безпеку, сформульованої у співпраці з HR.DS.